

20 Φεβρουαρίου 2002

Συνομιλίες διάρκειας πέραν της ώρας είχε σήμερα στις 12.00 το μεσημέρι, στο Μέγαρο Μαξίμου, ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης με τον Πρωθυπουργό του Λουξεμβούργου. Jean - Claude Juncker, ο οποίος πραγματοποιεί από χθες επίσημη επίσκεψη στη χώρα μας.

Στις συνομιλίες μετείχαν από πλευράς Λουξεμβούργου ο υπουργός αρμόδιος για τον Τουρισμό, τη Γεωργία και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις Fernand Boden, ο πρόεδρος του Μεγάλου Δουκάτου στην Ελλάδα Fernand Kartheiser, ο γενικός διευθυντής του υπουργείου Οικονομικών Gaston Reinesch και συνεργάτες του Πρωθυπουργού, από δε ελληνικής πλευράς ο υπουργός Εξωτερικών Γιώργος Παπανδρέου, ο υπουργός αναπληρωτής Εξωτερικών Τάσος Γιαννίτσης, ο διευθυντής της Διεύθυνσης Δυτικής Ευρώπης του υπουργείου Εξωτερικών πρόεδρος κ. Μακρή, ο διευθυντής του Διπλωματικού Γραφείου του Πρωθυπουργού πρόεδρος Θεόδωρος Σωτηρόπουλος και ο σύμβουλος του Πρωθυπουργού Νίκος Θέμελης.

Μετά τις συνομιλίες, οι Πρωθυπουργοί της Ελλάδας και του Λουξεμβούργου προέβησαν σε δηλώσεις προς τους δημοσιογράφους.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Με τον Πρωθυπουργό του Λουξεμβούργου κ. J. Cl. Juncker είχαμε μια πολύ εγκάρδια και φιλική συζήτηση. Μας συνδέει άλλωστε, τους δύο Πρωθυπουργούς, αλλά κυρίως τις δύο χώρες μια φιλία πολύ στενή. Αυτή η πολύ στενή φιλία δεν βασίζεται μόνο στις προσωπικές γνωριμίες, βασίζεται στο ότι έχουμε και σε πάρα πολλά θέματα κοινές πεποιθήσεις και επιδιώκουμε κοινούς σκοπούς.

Πρώτα απ' όλα θέλω να θυμίσω ότι το Λουξεμβούργο είναι από τις χώρες που πρωτοστάτησαν στη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχει μια τεράστια εμπειρία γύρω από τα ευρωπαϊκά προβλήματα και τώρα συνεχίζει να είναι από τις χώρες εκείνες οι οποίες προωθούν περισσότερο την ενοποίηση και την εφαρμογή των Συνθηκών.

Σημείο σύμπτωσης των δύο χωρών είναι το ζητούμενο στην ευρωπαϊκή εξέλιξη, το ζητούμενο να επεκτείνουμε τις πολιτικές, να εφαρμόσουμε αυτές που έχουμε αποφασίσει, αλλά και να επεκτείνουμε επίσης τις πολιτικές εκεί που είναι αναγκαίες, δηλαδή στο να προχωρήσει και να καθοριστεί μια κοινή πολιτική για να αντιμετωπίσουμε τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος σε συνδυασμό με την εξέλιξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για παράδειγμα, υπάρχουν πολλά θέματα που τίθενται, όπως τα θεσμικά ζητήματα, ο τρόπος με τον οποίο θα λειτουργήσουν οι θεσμοί. Είμαστε της άποψης ότι και αυτά μεν έχουν σημασία, αλλά κυρίως αυτό που πρέπει να δούμε είναι ο σκοπός, τον οποίο επιδιώκουμε.

Και ένας τέτοιος σκοπός, για τον οποίο πρωτοστατεί ο κ. Juncker, είναι να δημιουργήσουμε μια Ευρώπη του ενιαίου κοινωνικού χώρου. Να δημιουργήσουμε μια Ευρώπη, όπου υπάρχει μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή, κοινωνική αλληλεγγύη και κοινωνική ευαισθησία.

Ο ίδιος ο κ. Juncker διακρίνεται σε όλες τις τοποθετήσεις του στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ακριβώς για την κοινωνική ευαισθησία του και την επισήμανση ότι οι πολιτικές μας δεν μπορούν να αποσκοπούν μόνο στη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς και τίποτε άλλο.

Σημείο σύμπτωσης είναι επίσης η άποψή μας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση στην πορεία της πρέπει να είναι ένας φορέας ειρήνης, γι' αυτό και προσδίδουμε ιδιαίτερη σημασία στην εφαρμογή των Συνθηκών και του Διεθνούς Δικαίου, σε μια εν γένει προσπάθεια υπέρβασης των όποιων εγωισμών ή απόψεων του παρελθόντος που αποσκοπούν βασικά σε ποικίλου είδους ανταγωνισμούς μεταξύ των κρατών.

Γι' αυτό και εμείς έχουμε βρει το Λουξεμβούργο αρωγό στην προσπάθειά μας και όσον αφορά την ένταξη της Κύπρου (θέματος επί του οποίου έχει λάβει μια πολύ σαφή θέση) και κατά συνέπεια στη διευθέτηση όλων των θεμάτων της περιοχής, είτε αφορούν τις ελληνοτουρκικές σχέσεις, είτε αφορούν τα Βαλκάνια. Θέλει και το Λουξεμβούργο, όπως και εμείς, οι λύσεις να δοθούν επί τη βάση ενός πλαισίου διεθνών κανόνων, για να μην είναι αμφισβητούμενες, αντίθετα να κατοχυρώνουν την ειρήνη.

Θέλω επίσης να σημειώσω ότι θα συζητήσουμε –τα συζητήσαμε ήδη χθες– τα θέματα που αφορούν την Ελληνική Προεδρία στην Ε.Ε. το α' εξάμηνο του 2003, καθώς και τα θέματα που αφορούν τη μελλοντική πορεία της Ευρώπης. Και εκεί υπάρχει μια σύμπτωση απόψεων για το τι πρέπει να επιδιώξουμε, όπως επεσήμανα πριν, κυρίως σε σχέση με τις κοινές πολιτικές. Το Λουξεμβούργο έχει μια τεράστια εμπειρία γύρω από τα θέματα αυτά και μπορεί να μας βοηθήσει αποφασιστικά.

Όσον αφορά στις διμερείς σχέσεις, σημειώσαμε ότι θα ήταν σκόπιμο να αυξηθούν οι εμπορικές ανταλλαγές και συζητήσαμε το πώς.

Η επίσκεψη αυτή μας έδωσε την ευκαιρία να επιβεβαιώσουμε την κοινή γραμμή που ακολουθούμε σε πάρα πολλά θέματα, όπως και την πεποίθηση ότι μέσα στις διαδικασίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι χώρες που συμμετέχουν είναι χώρες οι οποίες όλο και στενότερα συνεργάζονται για να δημιουργήσουν ένα πλαίσιο ειρήνης, φιλίας, συνεργασίας και ευημερίας.

(ανεπίσημη μετάφραση από τη γαλλική γλώσσα)

J. C. JUNCKER : Κυρίες και κύριοι, είμαι ιδιαίτερα ευτυχής που βρίσκομαι στην Αθήνα χθες και σήμερα. Είμαι ευτυχής που βρίσκομαι στην Ελλάδα, όπου εκτυλίσσεται η επίσημη επίσκεψή μου.

Νομίζω πως οι σχέσεις των δύο χωρών μας δεν χρειάζονται επίσημες επισκέψεις, διότι πολλές φορές είχαμε την ευκαιρία να συζητήσουμε για θέματα αρκετά δύσκολα και η φιλία που με συνδέει με τον Έλληνα Πρωθυπουργό είναι μια φιλία που διαρκεί εδώ και αρκετά χρόνια.

Πολλές φορές υπήρξαμε συνένοχοι –θα έλεγα- όταν συνεργαστήκαμε στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και νομίζω πως η φιλία ανάμεσα στους δυο μας και ανάμεσα στους δύο λαούς μας θα μπορούσε να αποτελέσει παράδειγμα για πολλές χώρες.

Είπα χθες στο δημαρχείο ότι η φιλία ανάμεσα στην Ελλάδα και το Λουξεμβούργο είναι μια ιστορία χωρίς κανένα πρόβλημα. Πραγματικά δεν υπάρχει κανενός είδους διαφωνία μεταξύ μας.

Χθες και σήμερα μιλήσαμε για αρκετά θέματα. Σε γενικές γραμμές επρόκειτο για θέματα σχετικά με την ευρωπαϊκή οικοδόμηση. Συζητήσαμε και με τον υπουργό Οικονομίας και Οικονομικών τον απαραίτητο συντονισμό των οικονομικών πολιτικών της ευρωζώνης, καθώς και την ενίσχυση της ζώνης του ευρώ, δεδομένου ότι ο Έλληνας υπουργός θα προεδρεύσει από 1^{ης} Ιουλίου του 2002 μέχρι τις 30 Ιουνίου του 2003 της ευρωζώνης, δηλαδή επί 12 μήνες. Νομίζω ότι είναι μια μοναδική ευκαιρία έτσι ώστε να ενισχυθεί ο συντονισμός των πολιτικών, διότι θεωρώ πως είναι απαραίτητο αυτό για να διατηρηθούν οι ισορροπίες οι οποίες συγκρατούν το ευρωπαϊκό οικοδόμημα.

Συζητήσαμε για το σύνολο των προβλημάτων που σχετίζονται με τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, τη Μάλτα και την Κύπρο.

Επανέλαβα στον Έλληνα Πρωθυπουργό ότι η θέση της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου είναι σταθερή, όσον αφορά την ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Κύπρος πρέπει να γίνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως ένα από τα πρώτα κράτη που θα ενταχθούν.

Η ένταξη θα πρέπει να μπορεί να γίνει και θα γίνει χωρίς να επιβληθούν στην Κύπρο ή την Ευρωπαϊκή Ένωση προϋποθέσεις και χωρίς καμία χώρα να μπορεί να εγείρει το δικαίωμα της αρνησικυρίας (veto) όσον αφορά την ένταξη της Κύπρου.

Αυτό είναι πολύ σημαντικό διότι το πρόβλημα δεν είναι μόνο ελληνικού ενδιαφέροντος, αλλά είναι πρόβλημα το οποίο πρέπει να ενδιαφέρει το σύνολο των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στη διάρκεια των συζητήσεων μάς δόθηκαν πολύ χρήσιμες πληροφορίες, έτσι ώστε να αναπτύξουμε τις θέσεις μας επ' αυτού.

Όσον αφορά στα διμερή θέματα, διαπιστώσαμε πως ο όγκος των εμπορικών συναλλαγών μας είναι πολύ μικρός. Ως εκ τούτου αποφασίσαμε όπως τα εμπορικά επιμελητήρια των δύο χωρών θα πρέπει να εμβαθύνουν κάθε δυνατότητα ενίσχυσης των εμπορικών συναλλαγών ανάμεσα στις δύο χώρες μας.

Θαυμάζουμε ιδιαίτερα τη δράση που έχει αναλάβει η Ελλάδα στις βαλκανικές χώρες. Η ελληνική παρουσία είναι εντυπωσιακή και οι προσπάθειες που κάνει η Ελλάδα είναι πολλαπλές. Εμείς θα θέλαμε να συνδέσουμε την οικονομία του Λουξεμβούργου με αυτές τις οικονομικές δραστηριότητες της ελληνικής κυβέρνησης. Γι' αυτό και θα αναλάβουμε κάποιες πρωτοβουλίες που θα επιτρέψουν τη μεγαλύτερη συμμετοχή της οικονομίας του Λουξεμβούργου στο πλαίσιο αυτής της νέας πραγματικότητας που δημιουργείται στα Βαλκάνια.

Εν κατακλείδι θα ήθελα να σας πω ότι η επίσκεψη αυτή με γέμισε ικανοποίηση. Σας το είπα, κύριε Πρωθυπουργέ, ότι τύχαμε πραγματικά μιας πριγκιπικής υποδοχής και είναι όντως ωραίο να τυγχάνει κανείς τέτοιας υποδοχής. Σας ευχαριστώ.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Κύριε Πρωθυπουργέ του Λουξεμβούργου, ποια είναι η θέση της χώρας σας όσον αφορά το διάδοχο του κ. Ντόιζμπεργκ στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα;

J. C. JUNCKER: Η θέση της χώρας μου δεν έχει αλλάξει. Είναι η ίδια από το 1998 όταν ξεκίνησαν αυτές οι διαδικασίες στις Βρυξέλλες: Ότι ο πρώτος Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας έπρεπε να είναι ο διοικητής της Ολλανδικής Κεντρικής Τράπεζας και ο δεύτερος μετά τον κ. Ντόιζμπεργκ θα έπρεπε να είναι ένας Γάλλος. Αυτή ήταν άλλωστε που είχε λάβει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και αυτή η απόφαση θα εφαρμοστεί.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Κύριε Πρωθυπουργέ του Λουξεμβούργου είπατε πως διαπιστώσατε ότι υπάρχει ένα έλλειμμα –θα έλεγα- στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των δύο χωρών και ζητήσατε από τα εμπορικά επιμελητήρια Ελλάδας και Λουξεμβούργου να επληφθούν του θέματος. Τι σημαίνει αυτό όταν λέτε ότι το Λουξεμβούργου θέλει να συμβάλλει στην οικονομική προσπάθεια που κάνει η Ελλάδα στα Βαλκάνια;

J. C. JUNCKER: Οι προσπάθειες που γίνονται είναι πολλές. Η Ελλάδα έχει εμπειρία στο χώρο των Βαλκανίων. Το Λουξεμβούργο δεν έχει τέτοια εμπειρία. Γι' αυτό είναι καλό γύρω από ένα τραπέζι να έχει κανείς τις ίδιες φιλοδοξίες. Δηλαδή, οι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς του Λουξεμβούργου και της Ελλάδας θα μπορούσαν να συνεργαστούν μεταξύ τους, ώστε να συμβάλουν σ' αυτό τον τομέα.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ - J. C. JUNCKER: Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.